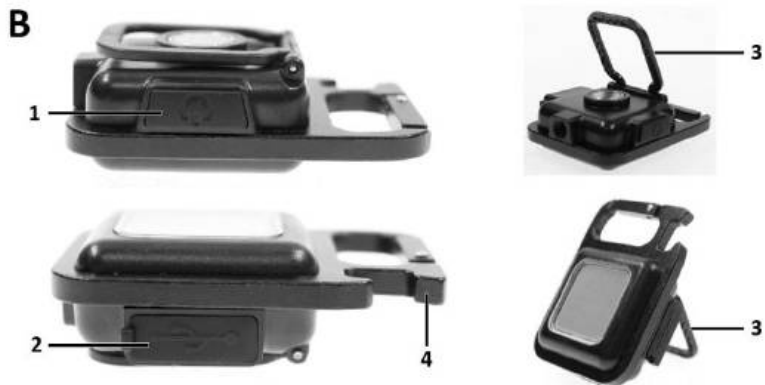
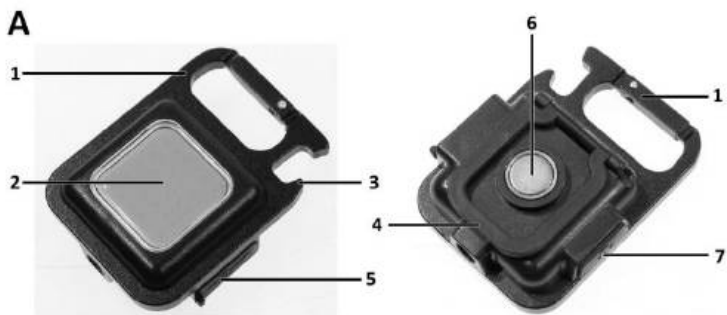


# NEO

TOOLS



**99-109**



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI) .....	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL.....	4
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	5
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ) .....	6
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV .....	7
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) .....	8
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	9
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY .....	10

PL  
**INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)**  
**Lampka do kluczy: 99-109**

**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.**

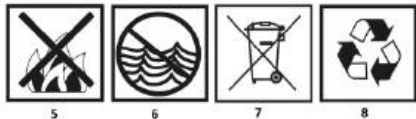
**SZCZEGÓLWNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**

**UWAGA!**

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała.

**PRZECZYTAJ UWAGAŃ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM I ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA**



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Trzymaj z dala od dzieci
3. Nie kieruj światła stroną ludzi lub zwierząt
4. Stopień ochrony
5. Nie wrzucać do ognia
6. Nie wrzucać do wody
7. Nie wrzucać z odpadami domowymi
8. Podlega selektywnej zbiórce odpadów

**OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH**

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie Rysunek A	Opis
1	Karabińczyk
2	Światło LED
3	Otwieracz kapsli
4	Haczyk do zawieszenia
5	Port ładowania USB typ C
6	Magnes
7	Włącznik sterowanie
Oznaczenie Rysunek B	Opis
1	Włącznik sterowanie
2	Port ładowania USB typ C
3	Haczyk do zawieszenia
4	Otwieracz kapsli

\* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

**PRZEZNACZENIE**

Niewielkich rozmiarów ale o dużej mocy latarka, którą można podpiąć do kluczy aby była zawsze z nami. Duża ilość sposobów mocowania lampki aby oświetlała obszar roboczy.

**PRACA URZĄDZENIEM**

**Włączanie lampki**

W celu uruchomienia lampki należy nacisnąć przycisk **rys. A7**. Włącznik służy również do sterowania lampką:

- 1 naciśnięcie przycisku – świecenie z mocą 60%
- 2 naciśnięcie przycisku – świecenie z mocą 30%

- 3 naciśnięcie przycisku – świecenie stroboskopowe (migające)
- 4 długie naciśnięcie przycisku – powrót do świecenia z pełną mocą
- 5 naciśnięcie przycisku – wyłączenie lampki

**Ładowanie lampki**

Aby naładować lampkę należy podłączyć kabel USB C do źródła zasilania a drugi koniec do portu w lampce **rys. A5**. Pod osłoną, obok portu znajduje się dioda sygnalizująca stan ładowania:

- Świeci się dioda czerwona trwa ładowanie akumulatora
- Świeci się dioda zielona akumulator w pełni naładowany

Po naładowaniu akumulatora należy wyjąć kabel USB z urządzenia oraz źródła zasilania.

**Mocowanie lampki**

Lampkę można przyczepić, zamocować na kilka sposobów:

- Zawiesić za pomocą karabińczyka **rys. A1**
- Zawiesić za pomocą haczyka **rys. A4**
- Postawić i oprzeć za pomocą haczyka **rys. B3**
- Przymocować za pomocą magnesu **rys. A6**

**KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

W przypadku zabrudzenia lampki należy ją czyścić lekko wilgotną szmatką. W przypadku silnych zabrudzeń można użyć delikatny detergent. Nie zaleca się korzystania w podczas czyszczenia z agresywnych środków czyszczących.

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:**

- Lampka
- Kabel ładowania USB typ C

**DANE TECHNICZNE**

Lampka do kluczy	
Parametr	Wartość
Bateria	Li-ion
Napięcie akumulatora	0,5 V
Pojemność baterii	500 mAh
Czas ładowania	15-30 minut
Czas pracy	30-240 minut
Strumień świetlny	500LM
Ilość diod	21
Rodzaj diody	LED COB
Stopień ochrony IP	IPX6
Klasa ochronności	III
Zakres temperatur pracy	0 °C ~ 40°C
Masa	0,05 kg

**OCHRONA ŚRODOWISKA**



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

**GWARANCJA I SERWIS**

**Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.**

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
 ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bk@gtxservice.com](mailto:bk@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)  
 Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



## Deklaracja zgodności UE

Producent: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Lampa do kluczy

Model: 99-109

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN IEC 55015:2019 +A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN

61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2023-11-27

## EN TRANSLATION (USER) MANUAL Key light: 99-109

**NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.**

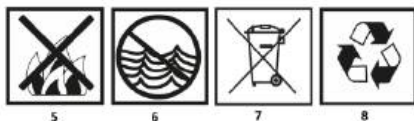
### SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

#### NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures reduces the risk of fire, electric shock, injury.

**READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE AND KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

### PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Keep away from children
3. Do not point the light towards people or animals
4. Degree of protection
5. Do not throw into fire
6. Do not throw into water
7. Do not dispose of with household waste
8. Subject to separate waste collection

## DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation Figure A	Description
1	Carabiner
2	LED light
3	Cap opener
4	Hook for hanging
5	USB type C charging port
6	Magnet
7	Control switch

Designation Figure B	Description
1	Control switch
2	USB type C charging port
3	Hook for hanging
4	Cap opener

\* There may be differences between the graphic and the actual product

### PURPOSE

A small-sized but powerful torch that can be clipped to your keys so that it is always with you. Plenty of ways to attach the light to illuminate the work area.

### OPERATION OF THE DEVICE

#### Switching on the light

To activate the lamp, press the button **fig. A7**. The switch is also used to control the lamp:

- 1 press of the button - illuminates at 60% power
- 2nd press of the button - illumination at 30% power
- 3rd button press - strobe light (flashing)
- 4 long presses of the button - returning to full light
- 5 pressing the button - switching off the lamp

#### Charging the lamp

To charge the light, connect the USB C cable to the power source and the other end to the port on the light **fig. A5**. Under the cover, next to the port, there is an LED that indicates the charging status:

- Red LED on Battery charging in progress
  - Green LED on Fully charged battery
- Once the battery is charged, remove the USB cable from the device and the power source.

#### Light fitting

The lamp can be attached, fixed in several ways:

- Hang with a snap hook **Fig. A1**
- Hang with a hook **Fig. A4**
- Place and support with hook **Fig. B3**
- Attach with magnet **Figure A6**.

### MAINTENANCE AND STORAGE

If the light is dirty, it should be cleaned with a slightly damp cloth. In case of heavy soiling, a mild detergent can be used. It is not recommended to use aggressive cleaning agents when cleaning.

### KIT CONTENTS:

- Lamp
- USB charging cable type C

### TECHNICAL DATA

Key lamp	
Parameter	Value
Battery	Li-ion
Battery voltage	0,5 V
Battery capacity	500 mAh
Charging time	15-30 minutes
Working time	30-240 minutes
Luminous flux	500LM
Number of diodes	21
Type of diode	LED COB
IP degree of protection	IPX6
Protection class	III
Operating temperature range	0 °C ~ 40°C
Mass	0.05 kg

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others. Its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

## EU Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Product:** Key lamp

**Model:** 99-109

**Trade name:** NEO TOOLS

**Serial number:** 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**

**RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU**

And meets the requirements of the standards:

**EN IEC 55015:2019 +A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009**

**EN IEC 63000:2018**

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2023-11-27

## DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) Schlüssellicht: 99-109

**HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.**

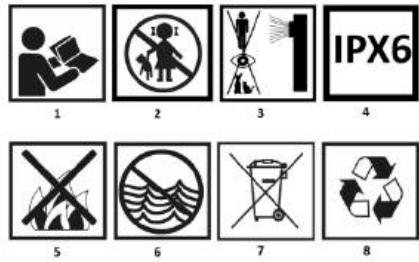
### BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

#### HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Die Befolgung der folgenden Verfahren verringert das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen.

**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT ZU MACHEN, UND BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

### PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!

2. Von Kindern fernhalten

3. Richten Sie das Licht nicht auf Menschen oder Tiere

4. Grad des Schutzes

5. Nicht ins Feuer werfen

6. Nicht ins Wasser werfen

7. Nicht über den Hausmüll entsorgen

8. Unterliegt der getrennten Abfallsammlung

### BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts

die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung Abbildung A	Beschreibung
1	Karabiner
2	LED-Licht
3	Kappenöffner
4	Haken zum Aufhängen
5	USB-Typ-C-Ladeanschluss
6	Magnet
7	Kontrollschalter
Bezeichnung Abbildung B	Beschreibung
1	Kontrollschalter
2	USB-Typ-C-Ladeanschluss
3	Haken zum Aufhängen
4	Kappenöffner

\* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

### ZWECK

Eine kleine, aber leistungsstarke Taschenlampe, die Sie an Ihren Schlüssel befestigen können, um sie immer dabei zu haben. Es gibt viele Möglichkeiten, das Licht zu befestigen, um den Arbeitsbereich zu beleuchten.

### BETRIEB DES GERÄTS

#### Einsetzen des Lichts

Um die Lampe zu aktivieren, drücken Sie die Taste **Abb. A7**. Der Schalter wird auch zur Steuerung der Lampe verwendet:

- 1 Tastendruck - leuchtet mit 60% Leistung
- 2. Druck auf die Taste - Beleuchtung mit 30% Leistung
- 3. Knopfdruck - Stroboskoplicht (blinkend)
- 4 langes Drücken der Taste - Rückkehr zum vollen Licht
- 5 Drücken der Taste - Ausschalten der Lampe

#### Aufladen der Lampe

Um die Leuchte aufzuladen, schließen Sie das USB-C-Kabel an eine Stromquelle und das andere Ende an den Anschluss der Leuchte **an. A5**. Unter der Abdeckung, neben dem Anschluss, befindet sich eine LED, die den Ladestatus anzeigt:

- Rote LED leuchtet Akku wird geladen
  - Grüne LED leuchtet Vollständig geladener Akku
- Wenn der Akku aufgeladen ist, trennen Sie das USB-Kabel vom Gerät und von der Stromquelle.

### Leuchte

Die Lampe kann auf verschiedene Arten befestigt werden:

- Aufhängen mit einem Karabinerhaken **Abb. A1**
- Mit einem Haken aufhängen **Abb. A4**
- Aufsetzen und mit Haken abstützen **Abb. B3**

- Mit Magnet befestigen **Abbildung A6**.

## WARTUNG UND LAGERUNG

Wenn die Leuchte verschmutzt ist, sollte sie mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Bei starker Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden. Es wird nicht empfohlen, aggressive Reinigungsmittel zu verwenden.

## KIT INHALT:

- Lampe
- USB-Ladekabel Typ C

## TECHNISCHE DATEN

Schlüssel Lampe	
Parameter	Wert
Batterie	Li-Ion
Spannung der Batterie	0,5 V
Kapazität der Batterie	500 mAh
Aufladezeit	15-30 Minuten
Arbeitszeiten	30-240 Minuten
Lichtstrom	500LM
Anzahl der Dioden	21
Typ der Diode	LED COB
IP-Schutzgrad	IPX6
Schutzklasse	III
Betriebstemperaturbereich	0 °C ~ 40°C
Masse	0,05 kg

## SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe, Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

## EU-Konformitätserklärung

**Hersteller:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Produkt:** Schlüssellampe

**Modell:** 99-109

**Handelsname:** NEO TOOLS

**Seriennummer:** 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

**Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit**

**RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU**

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

**EN IEC 55015:2019 +A1:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009**

**EN IEC 63000:2018**

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straże

02-285 Warszawa

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2023-11-27

RU

## РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Ключевой свет: 99-109

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.**

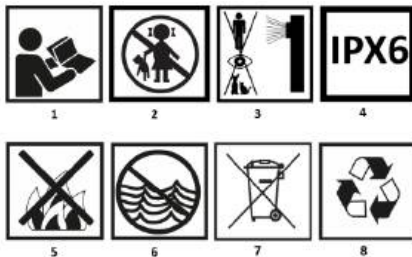
## ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снижает риск пожара, поражения электрическим током и травм.

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИБОРОМ, И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

## ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Держите подальше от детей
3. Не направляйте свет на людей или животных
4. Степень защиты
5. Не бросайте в огонь
6. Не бросайте в воду
7. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
8. При условии раздельного сбора отходов

## ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Ниже приведена нумерация компонентов устройства показаны на графических страницах данного руководства.

Обозначение Рисунок А	Описание
1	Карабин
2	светодиодная лампа
3	Открыватель крышки
4	Крючок для подвешивания
5	Порт для зарядки USB типа C
6	Магнит
7	Переключатель управления
Обозначение Рисунок В	Описание
1	Переключатель управления
2	Порт для зарядки USB типа C
3	Крючок для подвешивания
4	Открыватель крышки

\* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

## ЦЕЛЬ

Небольшой, но мощный фонарь, который можно пристегнуть к ключам, чтобы он всегда был с вами. Множество способов крепления фонаря для освещения рабочей зоны.

## РАБОТА УСТРОЙСТВА

### Включение света



Чтобы включить лампу, нажмите кнопку **рис. А7**. Выключатель также используется для управления лампой:

- 1 нажатие кнопки - светится на 60 % мощности
- 2-е нажатие кнопки - подсветка на 30% мощности
- 3-е нажатие кнопки - стробоскоп (мигающий)
- 4 длительных нажатия кнопки - возврат к полному освещению
- 5 нажатие кнопки - выключение лампы

### Зарядка лампы

Чтобы зарядить светильник, подключите кабель USB C к источнику питания, а другой конец - к порту на светильнике **рис. А5**. Под крышкой, рядом с портом, находится светодиодный индикатор, который показывает состояние зарядки:

- Горит красный светодиод Идет зарядка аккумулятора
  - Зеленый светодиод горит Полностью заряженная батарея
- Когда аккумулятор зарядится, отсоедините USB-кабель от устройства и источника питания.

### Осветительная арматура

Лампа может крепиться, фиксироваться несколькими способами:

- Подвесить с помощью крючка **Рис. А1**
- Подвесить с помощью крючка **Рис. А4**
- Установите и поддерживайте крючком **Рис. В3**
- Прикрепите с помощью магнита **Рисунок А6**.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Если светильник загрязнен, его следует протирать слегка влажной тканью. В случае сильного загрязнения можно использовать мягкое моющее средство. Не рекомендуется использовать при чистке агрессивные чистящие средства.

### СОСТАВ НАБОРА:

- Лампа
- USB-кабель для зарядки типа C

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Лампа с ключом	
Параметр	Значение
Аккумулятор	Литий-ионный
Напряжение аккумулятора	0,5 V
Емкость аккумулятора	500 мАч
Время зарядки	15-30 минут
Время работы	30-240 минут
Световой поток	500LM
Количество диодов	21
Тип диода	СВЕТОДИОД COB
Степень защиты IP	IPX6
Класс защиты	III
Диапазон рабочих температур	0 °C ~ 40 °C
Масса	0,05 кг

### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия из электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"Группа Топикс Спуджа з ограничено одрживдљивости" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Группа Торех") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно Группе Торех и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 г. № 90 Поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия Группы Торех строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

### HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV Kulcslámpa: 99-109

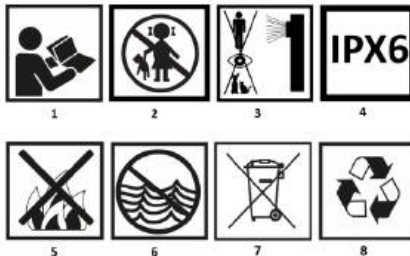
**MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.**

### KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK MEGJEGYZÉS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. Az alábbi eljárások betartása csökkenti a tűz, áramütés, sérülés veszélyét.

**OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLKÉKKEL, ÉS ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

### PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. Gyermekektől távol tartandó
3. Ne irányítsa a fényt emberek vagy állatok felé
4. Védelmi fokozat
5. Ne dobja a tűzbe
6. Ne dobja a vízbe
7. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt
8. Szелектив hulladékgyűjtésre kötelezettek

### A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal. A jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés A ábra	Leírás
1	Karabiner
2	LED fény
3	Kupaknyitó
4	Kampó a felakasztáshoz
5	C típusú USB töltőport
6	Mágnes
7	Vezérlő kapcsoló
Megnevezés B ábra	Leírás
1	Vezérlő kapcsoló
2	C típusú USB töltőport
3	Kampó a felakasztáshoz
4	Kupaknyitó

\* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

### CÉLKITŰZÉS

Kisméretű, de nagy teljesítményű zseblámpa, amely a kulcsokra csíplehető, így mindig Önnel lehet. Rengeteg lehetőség van a lámpa rögzítésére, hogy megvilágítsa a munkaterületet.

### A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

#### A fény bekapcsolása

A lámpa bekapcsolásához nyomja meg a gombot **fig. A7**. A kapcsoló a lámpa vezérlésére is szolgál:

- 1 gombnyomás - világít 60%-os teljesítményen
- A gomb 2. megnyomása - megvilágítás 30%-os teljesítményen
- 3. gombnyomás - stroboszkóp (villogó)
- A gomb 4. hosszú megnyomása - visszatérés a teljes világításhoz
- 5. a gomb megnyomása - a lámpa kikapcsolása

#### A lámpa töltése

A lámpa töltéséhez csatlakoztassa az USB C kábelt az áramforráshoz, a másik végét pedig a **fényfűzér** portjához. **A5**. A fedél alatt, a port mellett található egy LED, amely a töltés állapotát jelzi:

- Piros LED világít Az akkumulátor töltése folyamatban van
- Zöld LED bekapcsolva Teljesen feltöltött akkumulátor

Miután az akkumulátor feltöltődött, húzza ki az USB-kábelt a készülékből és az áramforrásból.

### Világítótés

A lámpát többféleképpen lehet felerősíteni, rögzíteni:

- Akassza fel egy karabinerhoroggal **A1 ábra**
- Akassza fel egy horoggal **A4 ábra**
- Helyezze el és támassza meg a horoggal **B3 ábra**
- Rögzítse mágnessel **A6 ábra**.

### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Ha a lámpa piszkos, enyhén nedves ruhával kell megtisztítani. Erős szennyeződés esetén enyhe tisztítószer használható. A tisztítás során nem ajánlott agresszív tisztítószeret használni.

### KÉSZLET TARTALMA:

- Lámpa
- C típusú USB töltőkábel

### TECHNIKAI ADATOK

Kulcslámpa	
Paraméter	Érték
Akkumulátor	Li-ion
Az akkumulátor feszültsége	0,5 V
Az akkumulátor kapacitása	500 mAh
Töltési idő	15-30 perc
Munkaidő	30-240 perc
Fényáram	500LM
Diódák száma	21
Dióda típusa	LED COB
IP védelmi fok	IPX6
Védelmi osztály	III
Működési hőmérséklet-tartomány	0 °C ~ 40 °C
Tömeg	0,05 kg

### KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságához. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pogorzyczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvénycikk, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

### EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pogorzyczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Kulcslámpa

Modell: 99-109

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN IEC 55015:2019 +A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pogorzyczna utca

02-285 Varsó

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2023-11-27

### RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) Lumina cheie: 99-109

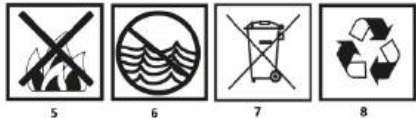
**NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.**

### DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: Întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Urmarea umătoarelor proceduri reduce riscul de incendiu, electrocutare, rănire.

**CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL ȘI PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.**

### PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
2. A se ține departe de copii
3. Nu îndreptați lumina spre oameni sau animale
4. Grad de protecție
5. Nu aruncați în foc
6. Nu aruncați în apă
7. A nu se elimina împreună cu deșeurile menajere
8. Sub rezerva colectării separate a deșeurilor

### DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare Figura A	Descriere
1	Carabină
2	Lumină LED
3	Deschizător de capac
4	Cârlig pentru agățat
5	Port de încărcare USB tip C
6	Magnet
7	Comutator de comandă
Desemnare Figura B	Descriere
1	Comutator de comandă
2	Port de încărcare USB tip C
3	Cârlig pentru agățat
4	Deschizător de capac

\* Pot exista diferențe între grafic și produsul real.

### SCOP

O lanternă de mici dimensiuni, dar puternică, care poate fi prinsă de chei, astfel încât să fie mereu cu dumneavoastră. O mulțime de moduri de atașare a lanternei pentru a ilumina zona de lucru.

### FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI



## Aprinderea luminii

Pentru a activa lampa, apăsați butonul **fig. A7**. Întrerupătorul este utilizat și pentru a controla lampa:

- 1 apăsare a butonului - se aprinde la 60% din putere
- A doua apăsare a butonului - iluminare la 30% din putere
- A treia apăsare de buton - lumină stroboscopică (intermitentă)
- 4 apăsări lungi ale butonului - revenire la lumină completă
- 5 apăsarea butonului - stingerea lămpii

## Încărcarea lămpii

Pentru a încărca lumina, conectați cablul USB C la sursa de alimentare și celălalt capăt la portul de pe dispozitivul de iluminat. **A5**. Sub capac, lângă port, se află un LED care indică starea de încărcare:

- LED roșu aprins Încărcarea bateriei în curs
- LED verde aprins Baterie complet încărcată

După ce bateria este încărcată, scoateți cablul USB de la dispozitiv și de la sursa de alimentare.

## Corp de iluminat

Lampa poate fi atașată, fixată în mai multe moduri:

- Se agață cu un cârlig **Fig. A1**
- Se atârnă cu un cârlig **Fig. A4**
- Așezați și sprijiniți cu un cârlig **Fig. B3**
- Se fixează cu ajutorul unui magnet **Figura A6**.

## ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Dacă lumina este murdară, aceasta trebuie curățată cu o cârpă ușor umedă. În cazul în care este foarte murdar, se poate folosi un detergent ușor. Nu se recomandă utilizarea de agenți de curățare agresivi la curățare.

## CONTINE KIT:

- Lampă
- Cablu de încărcare USB tip C

## DATE TEHNICE

Lampă cu cheie	
Parametru	Valoare
Baterie	Li-ion
Tensiunea bateriei	0,5 V
Capacitatea bateriei	500 mAh
Temp de încărcare	15-30 minute
Temp de lucru	30-240 minute
Flux luminos	500LM
Numărul de diode	21
Tipul de diodă	LED COB
Grad de protecție IP	IPX6
Clasa de protecție	III
Gama de temperaturi de funcționare	0 °C ~ 40°C
Masa	0,05 kg

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediu social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

## Declarația de conformitate UE

**Producător:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285

Warszawa

**Produs:** Lampă cu cheie

**Model:** 99-109

**Denumire comercială:** NEO TOOLS

**Număr de serie:** 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea

exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

**Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică**

**Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.**

Și îndeplinește cerințele standardelor:

**EN IEC 55015:2019 + A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN**

**61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009**

**EN IEC 63000:2018**

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu

include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2023-11-27

UA

ПОСІБНИК З ПЕРЕКАДКА (КОРИСТУВАЧА)

Ключове світло: 99-109

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.**

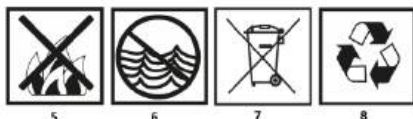
**КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

**УВАГА!**

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Проте: обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшує ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм.

**УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ, І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

## ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки!

2. Тримати подалі від дітей

3. Не спрямовуйте світло на людей або тварин

4. Ступінь захисту

5. Не кидати у вогонь

6. Не кидати у воду

7. Не викидати разом з побутовими відходами

8. За умови роздільного збору відходів

## ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення Малюнок А	Опис
1	Карабін.
2	Світлодіодне світло
3	Відкривачка для кришок
4	Гачок для підвішування

5	Зарядний порт USB типу C
6	Магніт
7	Перемикач управління
Позначення Малюнок В	Опис
1	Перемикач управління
2	Зарядний порт USB типу C
3	Гачок для підвішування
4	Відкривачка для кришок

\* Між графічним зображенням і реальним продуктом можуть бути відмінності

#### МЕТА

Невеликий, але потужний ліхтар, який можна прикріпити до ключів, щоб він завжди був з вами. Безліч способів прикріпити ліхтар для освітлення робочої зони.

#### РОБОТА ПРИСТРОЮ

##### Увімкнення світла

Щоб увімкнути лампу, натисніть кнопку **рис. А7**. Вимикач також використовується для керування лампою:

- 1 натискання кнопки - освітлення на 60% потужності
- 2-ге натискання кнопки - освітлення на 30% потужності
- 3-тє натискання кнопки - стробоскоп (блимає)
- 4 довгих натискання кнопки - повернення до повного освітлення
- 5 натискання кнопки - вимкнення лампи

##### Заряджання лампи

Щоб зарядити ліхтар, підключіть кабель USB C до джерела живлення, а інший кінець - до порту на ліхтарі, **рис. А5**. Під кришкою, поруч з портом, є світлодіод, який показує стан зарядки:

- Червоний світлодіод увімкнено Під час заряджання акумулятора
  - Зелений світлодіод на повністю зарядженому акумуляторі
- Після заряджання акумулятора від'єднайте USB-кабель від пристрою та джерела живлення.

##### Світильник

Лампу можна прикріпити, зафіксувати кількома способами:

- Підвішування за допомогою гачка **Рис. А1**
- Вішати на гачок **Рис. А4**
- Розміщення та підтримка за допомогою гачка **Рис. В3**
- Прикріпіть за допомогою магніту **Малюнок А6**.

#### ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Якщо світильник забруднився, його слід протерти злегка вологою ганчіркою. У разі сильного забруднення можна використовувати м'який миючий засіб. Не рекомендується використовувати агресивні засоби для чищення.

#### ВМІСТ НАБОРУ:

- Лампа
- Зарядний кабель USB, тип C

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Лампа для ключів	
Параметр	Значення
Батарея	Літій-іонний
Напруга акумулятора	0,5 V
Ємність акумулятора	500 mAГ
Час заряджання	15-30 хвилин
Робочий час	30-240 хвилин
Світловий потік	500LM
Кількість діодів	21
Тип діода	LED COB
Ступінь захисту IP	IPX6
Клас захисту	III
Діапазон робочих температур	0 °C ~ 40 °C
Маса	0,05 kg

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відправлення електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

© Група Торек Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa z siedzibą na terenie województwa mazowieckiego, ul. Pograniczna 2/4 (далі - "Група Торек") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед

іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торек. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Торек і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Групи Торек суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

## SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY Kľúčové svetlo: 99-109

**POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDUČE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.**

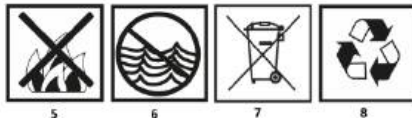
#### OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

##### POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: údržba a prevádzka spotrebiča môže byť nebezpečná. Dodržiavanie nasledujúcich postupov znižuje riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, poranenia.

**POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU, ABY STE SA OBOZNÁMILI SO SPOTREBIČOM, A USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.**

#### PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky!
2. Uchovávajte mimo dosahu detí
3. Nesmerujte svetlo na ľudí alebo zvieratá
4. Stupeň ochrany
5. Nehádzte do ohňa
6. Nevhadzujte do vody
7. Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom
8. Podlieha separovanému zberu odpadu

#### OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie Obrázok A	Popis
1	Karabína
2	Svetlo LED
3	Otvárač uzáverov
4	Háčik na zavesenie
5	Nabíjaci port USB typu C
6	Magnet
7	Ovládací spínač
Označenie Obrázok B	Popis
1	Ovládací spínač
2	Nabíjaci port USB typu C
3	Háčik na zavesenie
4	Otvárač uzáverov

\* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

#### ÚČEL

Malá, ale výkonná baterka, ktorú si môžete prirnúť na kľúče, aby ste ju mali vždy pri sebe. Množstvo spôsobov, ako pripevniť svetlo na osvetlenie pracovného priestoru.

## PREVÁDZKA ZARIADENIA

### Zapnutie svetla

Ak chcete aktivovať lampu, stlačte tlačidlo **obr. A7**. Spínač sa používa aj na ovládanie svetla:

- 1 stlačenie tlačidla - svieti na 60 % výkonu
- 2. stlačenie tlačidla - osvetlenie na 30 % výkonu
- 3. stlačenie tlačidla - stroboskopické svetlo (blíká)
- 4 dlhé stlačenie tlačidla - návrat k plnému svetlu
- 5 stlačenie tlačidla - vypnutie svetla

### Nabíjanie svetidla

Ak chcete svetlo nabíjať, pripojte kábel USB C k zdroju napájania a druhý koniec k portu na svetle. **A5**. Pod krytom vedľa portu sa nachádza LED dióda, ktorá indikuje stav nabíjania:

- Svetlí červená LED dióda Prebieha nabíjanie batérie
  - Zelená LED dióda svieti Plne nabitá batéria
- Po nabití batérie odpojte kábel USB od zariadenia a zdroja napájania.

### Osvetlenie

Svietidlo je možné pripevniť, upevniť niekoľkými spôsobmi:

- Zaveste pomocou karabíny **Obr. A1**
- Zaveste pomocou háčika **Obr. A4**
- Umiestnite a podoprite hákom **Obr. B3**
- Pripievajte pomocou magnetu **Obrázok A6**.

### ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Ak je svetlo znečistené, treba ho vyčistiť miere navlhčenou handričkou. V prípade silného znečistenia možno použiť jemný čistiaci prostriedok. Pri čistení sa neodporúča používať agresívne čistiace prostriedky.

### OBSAH SADY:

- Lampa
- Nabíjaci kábel USB typu C

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Kľúčová lampa	
Parameter	Hodnota
Batéria	Li-ion
Napätie batérie	0,5 V
Kapacita batérie	500 mAh
Čas nabíjania	15-30 minút
Pracovný čas	30-240 minút
Svetelný tok	500LM
Počet diód	21
Typ diódy	LED COB
Stupeň ochrany IP	IPX6
Trieda ochrany	III
Rozsah prevádzkových teplôt	0 °C ~ 40 °C
Hmotnosť	0,05 kg

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravovanie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

### Vyhlasenie o zhode EÚ

**Výrobca:** Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Výrobok:** Kľúčová lampa

**Model:** 99-109

**Obchodný názov:** NEO TOOLS

**Sériové číslo:** 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

**Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite**

### Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

**EN IEC 55015:2019 +A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN**

**61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009**

**EN IEC 63000:2018**

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-11-27